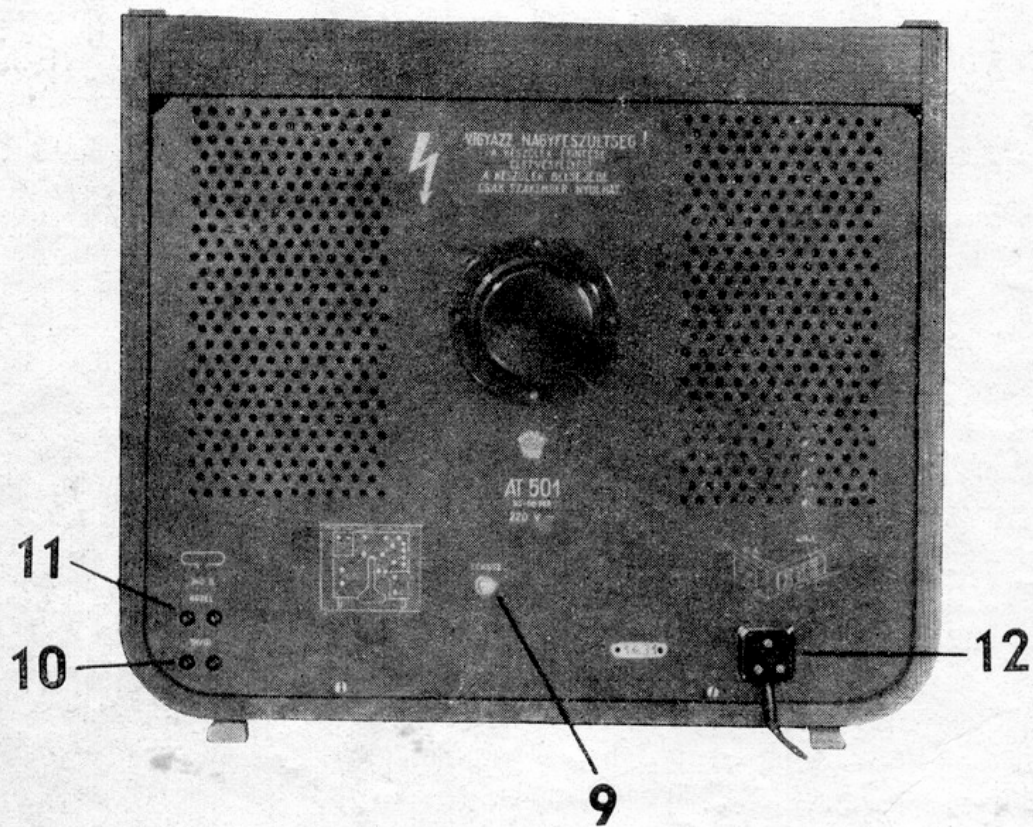
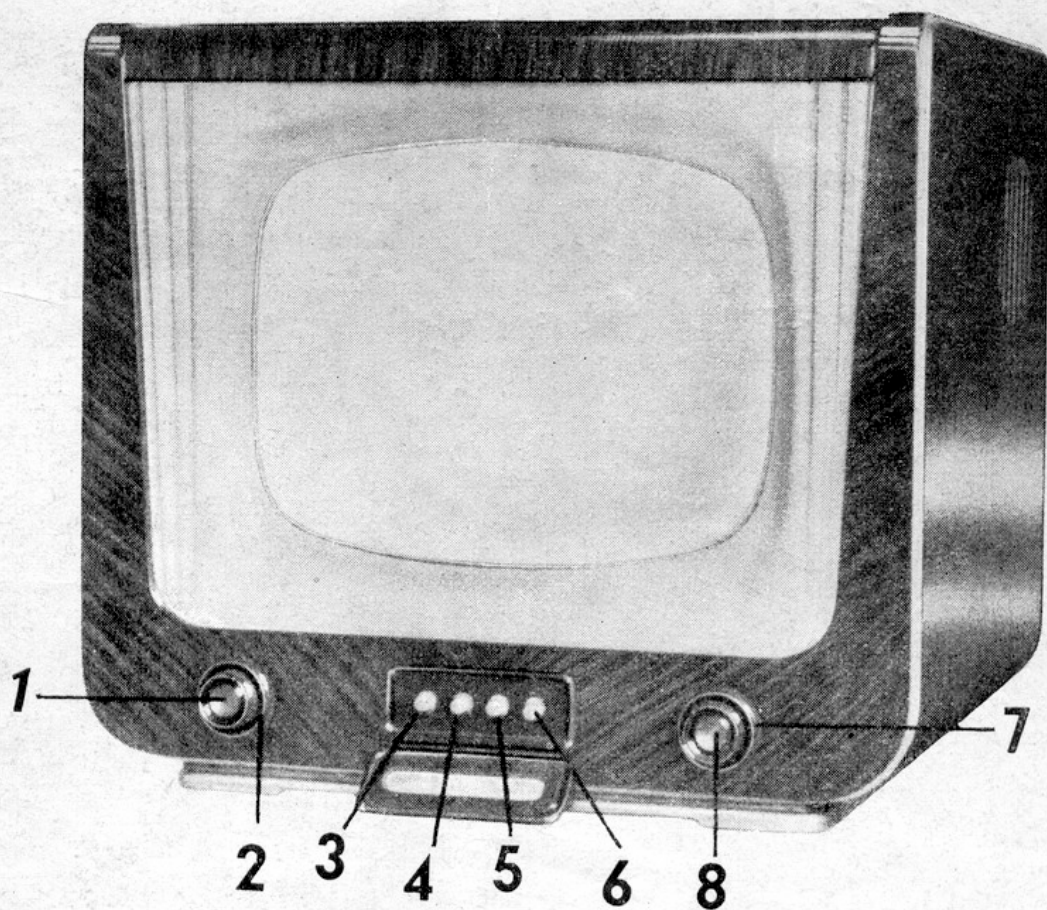




ORION TELEVIZIO

AT 501



Az ORION AT 501 típusú televíziós készülék az OIR szabvány szerinti két televíziós csatorna vételére alkalmas. 220 V 50 periodusú váltóárammal működik. Esetleges más feszültségen való használatához megfelelő feszültség átalakító transzformátor szükséges. Külön felhívjuk a figyelmét arra, hogy a készülék belső fém szerelvényei hálózati, egyes részei pedig nagy (15.000 V!) feszültség alatt vannak.

A készülék szuperrendszerű. A hangfrekvencia erősítés intercarrier rendszerrel, a demoduláció pedig aránydetektorral történik. A képcső statikus fókuszolású, mágneses eltérítésű. A szinkronjel leválasztása három fokozatú. A vízszintes és a függőleges eltérítés vezérlése blocking oszcillátorral van megoldva. A készülék 20 novácsóval és 1 db 43 cm-es négyszögletű televíziós képcsővel működik. Érzékenysége 100 μ V-nál jobb. Hangfrekvenciás kimenő teljesítménye: 2 W. 2 db permanens dinamikus hangszórója a készülék két oldalán van elhelyezve és így megközelítőleg térhatású hangot eredményez.

A készülék antenna bemenetele 240 Ohmos szimmetrikus antennához illeszkedik. A jó működtetéséhez az adó és vevő állomás közti távolságtól függően különböző típusú antenna szükséges, melynek beszerzését és felszerelését szakvállalattal tanácsos végeztetni.

A készüléken lévő csatlakozások és kezelő gombok a következők:

- 1.) bekapcsoló ill. hangerőszabályzó gomb
- 2.) fényerősség szabályzó gomb
- 3.) függőleges vagy képfrekvencia szabályzó gomb
- 4.) sorfrekvencia szabályzó gomb
- 5.) kontraszt szabályzó gomb
- 6.) hangszín szabályzó gomb
- 7.) finombeállító gomb
- 8.) csatorna váltó gomb
- 9.) fókusz szabályzó gomb (a készülék hátlapján)
- 10.) antenna csatlakozó közeli adóállomás vételére
- 11.) antenna csatlakozó távoli adóállomás vételére
- 12.) hálózati csatlakozó

Csatorna	kép—Mc/s	hang—Mc/s	Állomás
II.	49,75	56,25	
III.	59,25	65,75	

Ön most egy televíziós vevőkészülék tulajdonosa lett. Meg lesz elégedve készüléke működésével, amennyiben ezt a használati utasítást figyelmesen áttanulmányozza és a készüléke helyes kezelését, beállítását megismeri.

Ön már rádiókészüléke használatakor észrevette, hogy milyen sok függ a készülék helyes beállításától. Hatványozottan áll ez a televíziós vevőkészüléknél. A zavartalan vétel titka, hogy pontosan tudjuk, hogy melyik kezelő gomb mire szolgál, azok elcsavarásával milyen eredményt érhetünk el. Egy régi kínai közmondás szerint: „Egy kép többet ér mint tízezer szó”. Mi is ezt tartjuk szem előtt s képekben mutatjuk be a készülék kezelő gombjainak működését.

Tehát helyezzük üzembe a készüléket:

Ellenőrizzük, hogy a lakásban 220 V váltóáramú áramforrás van-e.

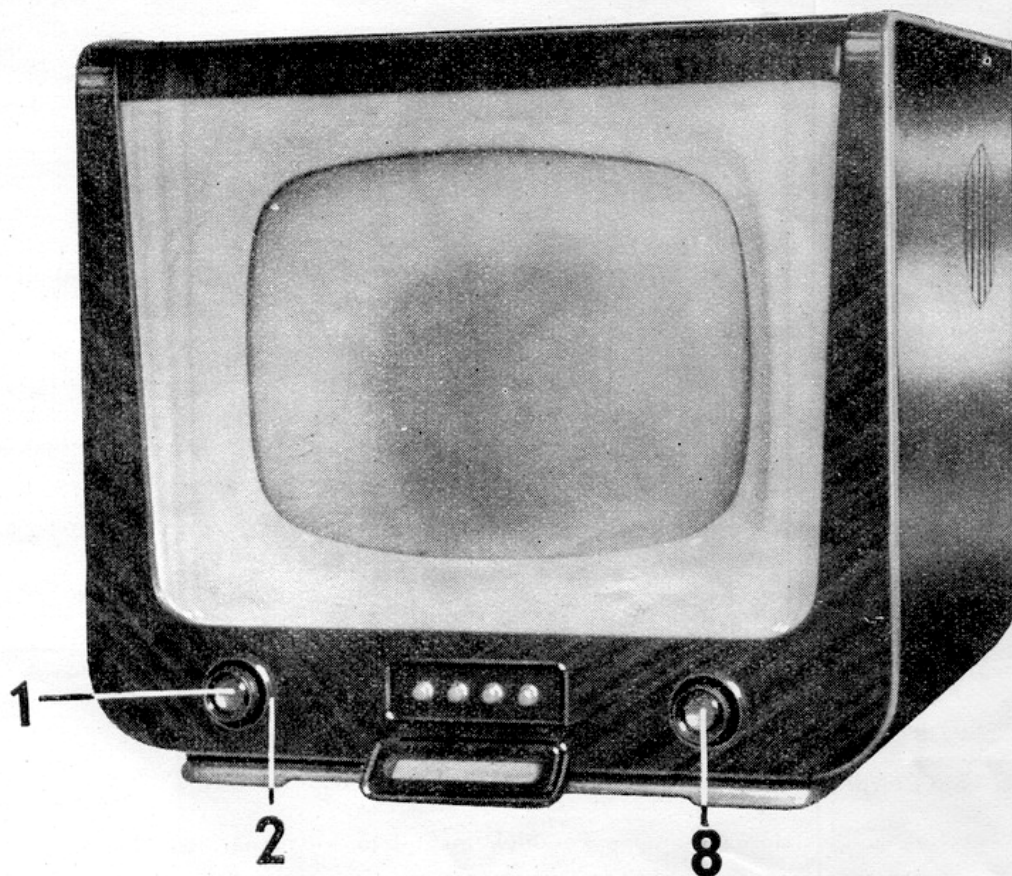
Erről legkönnyebben úgy tudunk felvilágosítást szerezni, ha megnézzük a lakás áramfogyasztás mérőjét (villanyóráját).

Kapcsoljuk a készüléket a fali konnektorba.

Csatlakoztassuk a televíziós antennát a készülék megfelelő hüvelypárjába. Távoli adóállomás esetén a felső (11) közeli adóállomás esetén pedig az alsó (10) hüvelypárba.

Helyezzük úgy el a készüléket, hogy közvetlen fény a képernyőre ne essen. Így elkerülhetjük azt hogy az ernyőn idegen csillogások, tükröződések legyenek, amelyek a kép kontrasztját nagy mértékben zavarják. Továbbá helyezzük el úgy a készüléket, hogy az mindenki által kényelmesen látható legyen kb. 2—2,5 m távolságból.

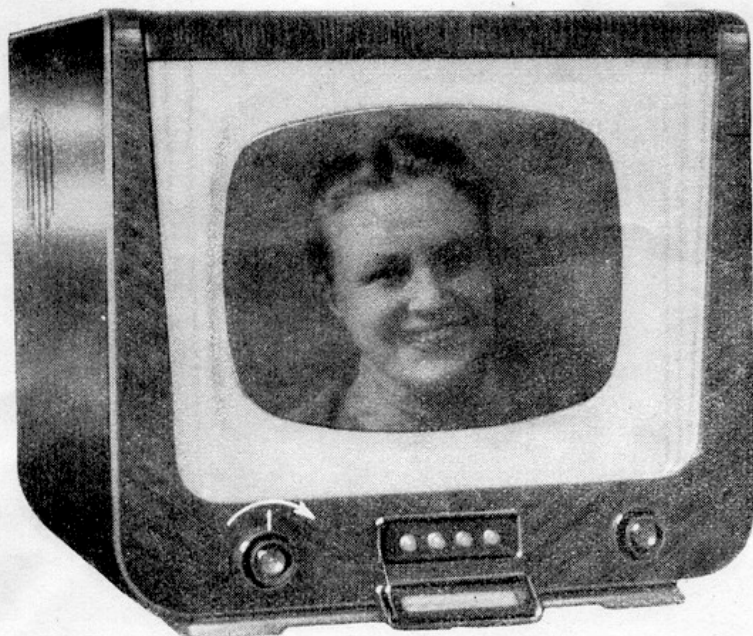
Majd pedig a következő oldalakon levő ábrák és utasítások szerint állítsuk be a legmegfelelőbb vételre.



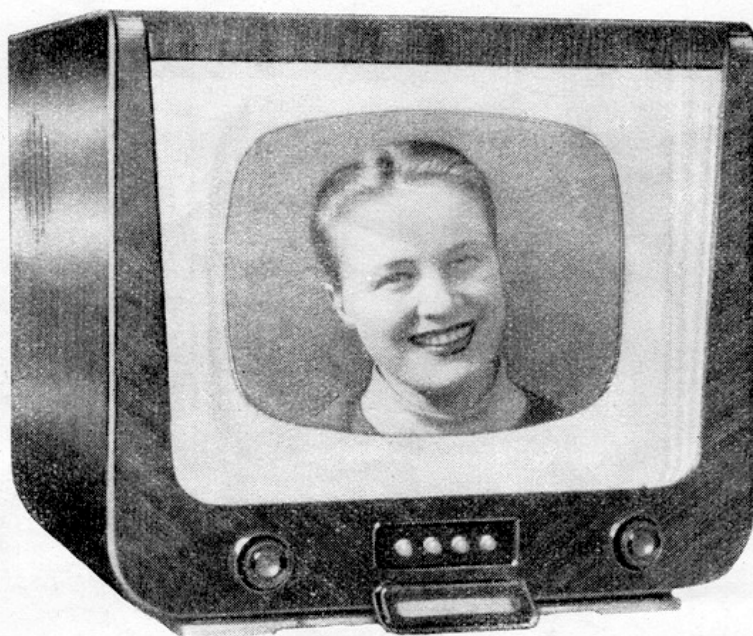
Forgassuk jobbra az 1. számú gombot. Kb. fél perc mulva a hangszóró sustorgó hangot fog adni.

Utána forgassuk jobbra a 2. számmal jelölt gombot. Kb. két perc mulva a készülék képesővének ernyője kivilágosodik.

Állítsuk be a kívánt csatornát. Balra kapcsolva a 8. számmal jelölt gombot a II., jobbra forgatva pedig a III. csatornára állítottuk be a készüléket.



A kép sötét. A sötét részekben hiányzanak a részletek. Forgassuk jobbra a fényerősség szabályzó gombot.

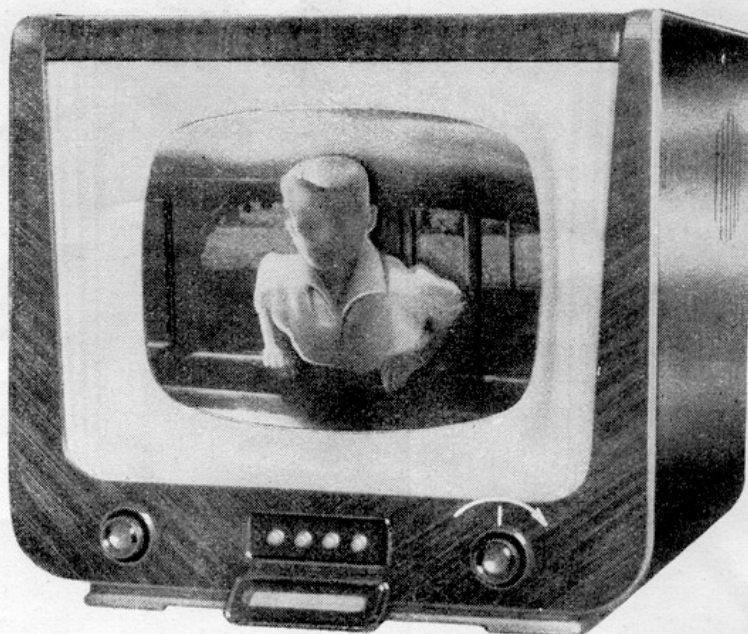


Helyes.

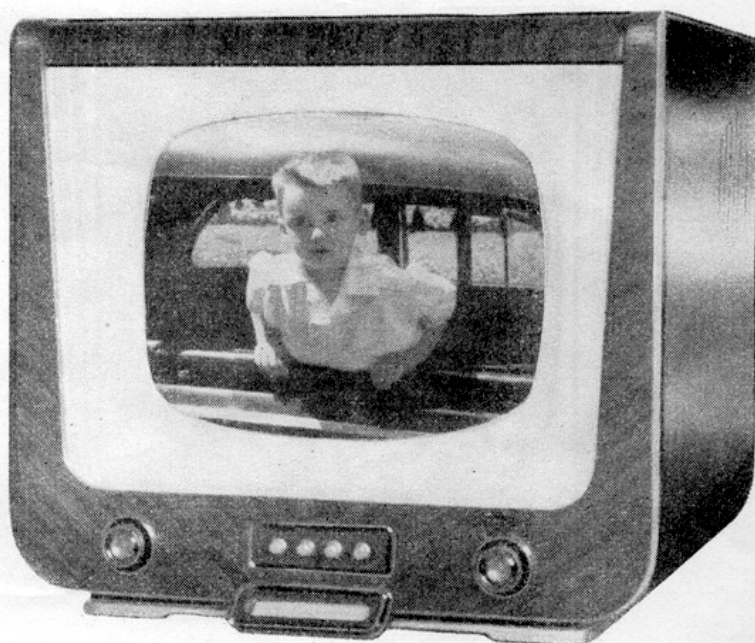
A kép túl világos. A leg-sötétebb részek fekete helyett szürkék. Forgassuk balra a fényerősség szabályzó gombot. Itt hívjuk fel a figyelmét arra, hogy túl nagy fényerővel üzemeltetett képcső sokkal hamarabb megy tönkre.



A kép függőleges konturjai
túl hangsúlyozottak, a kép
plasztikus. A finom beállító
gombot forgassuk jobbra.

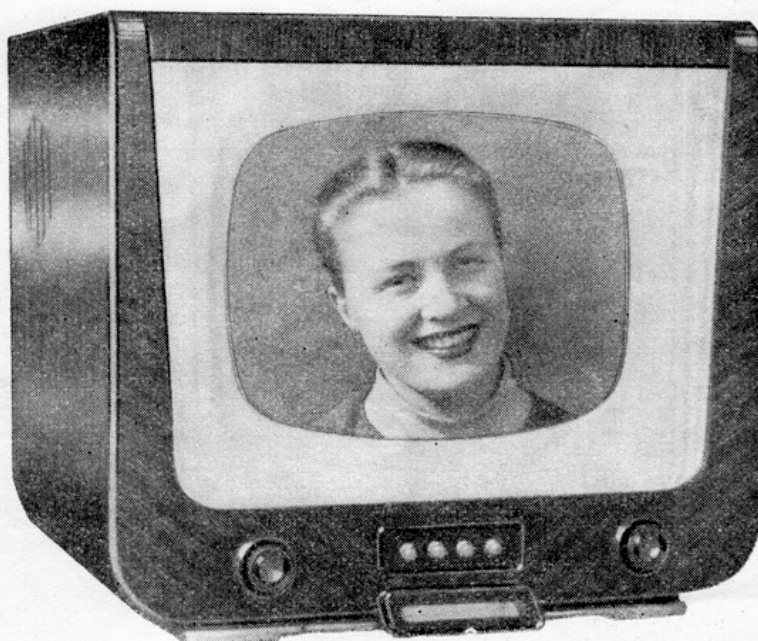
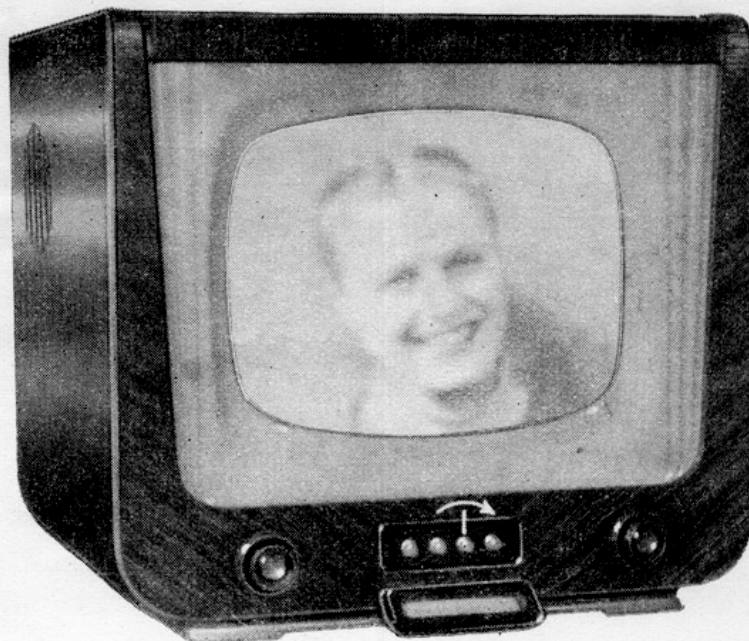


Helyes.

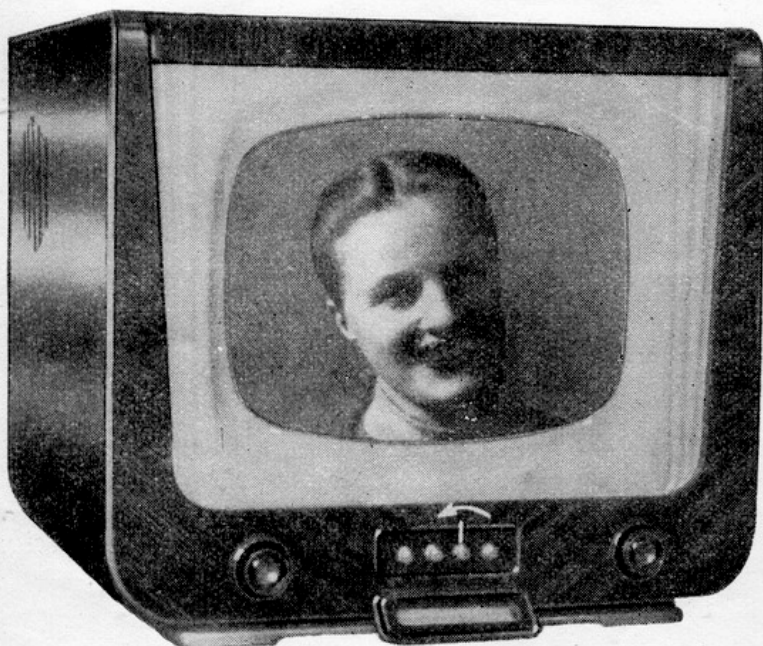


A kép függőleges konturjai
túl elmosódottak, a kép élet-
len. A finom beállító gom-
bot forgassuk balra.

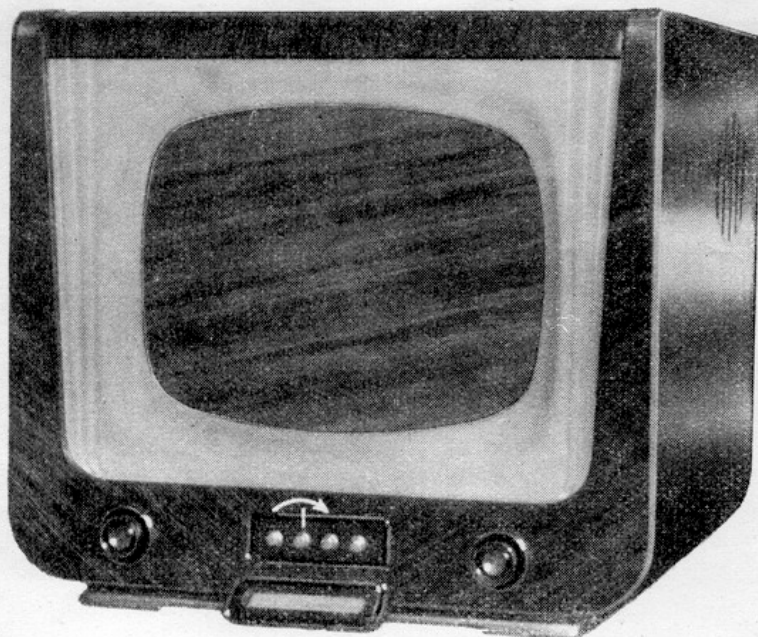
A kép fátyolos. Forgassuk
jobbra a kontraszt szabályzó
gombot.



Helyes.

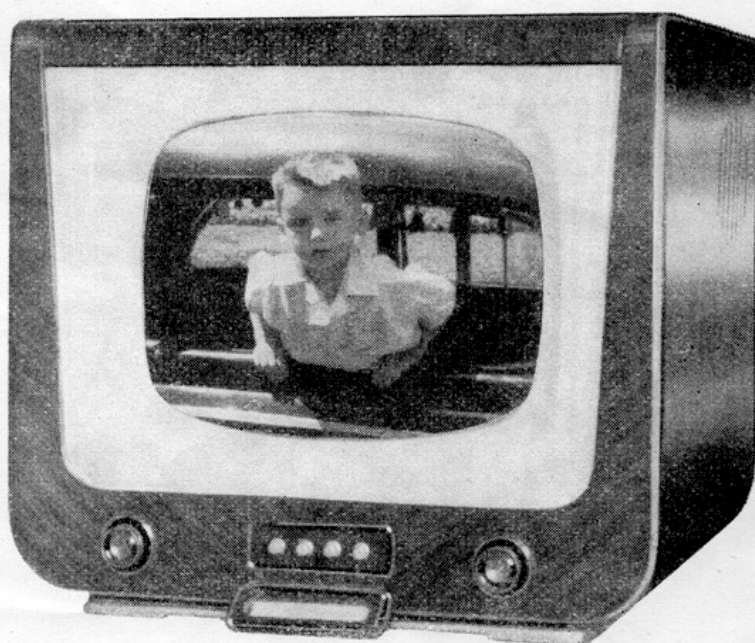


A kép túl kemény. A kon-
traszt szabályzó gombot for-
gassuk balra.

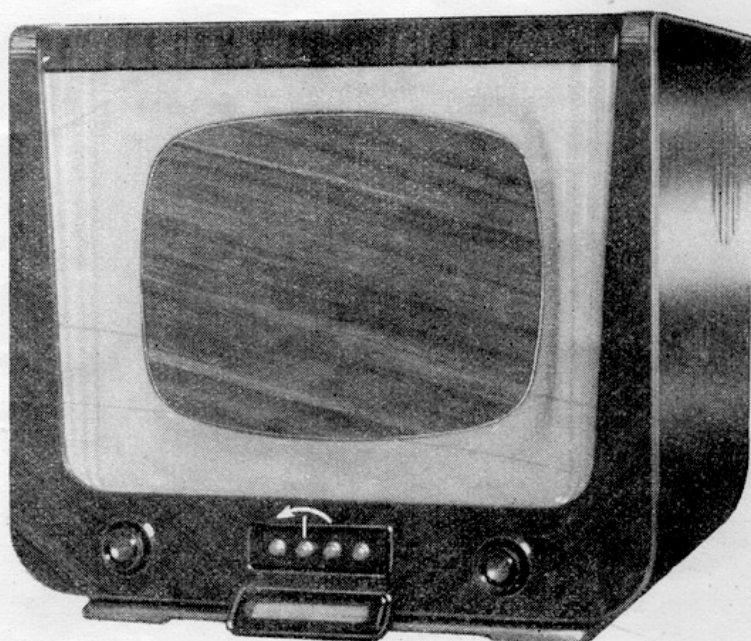


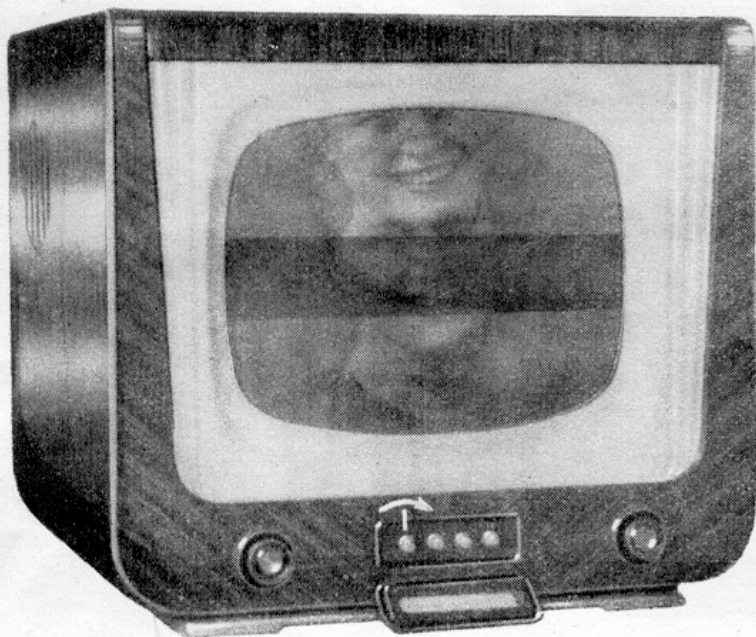
A kép vízszintes irányban mozog. A sorfrekvencia szabályzó gombot forgassuk jobbra.

Helyes.

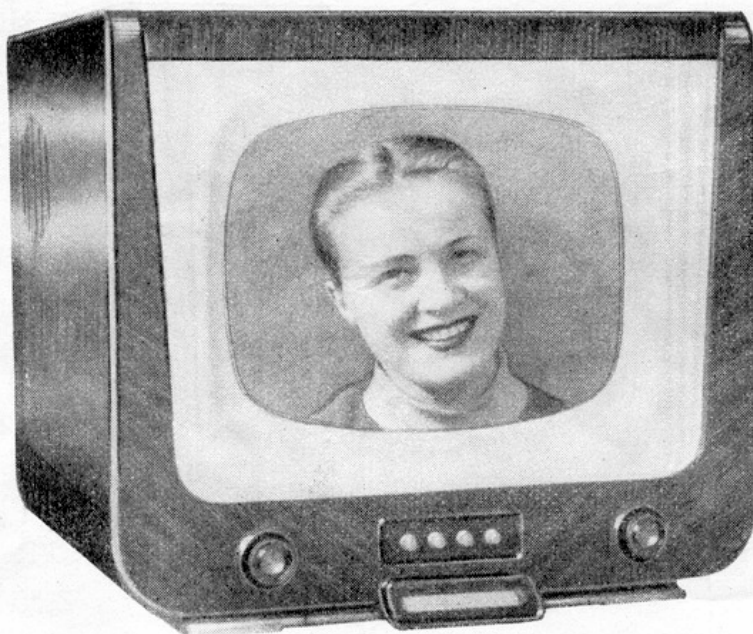


A kép vízszintes irányban mozog. A sorfrekvencia szabályzó gombot forgassuk balra.



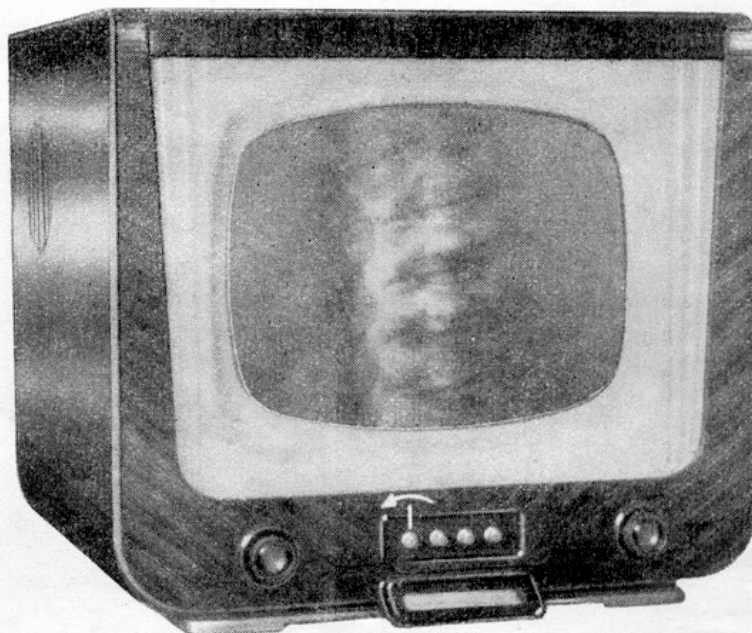


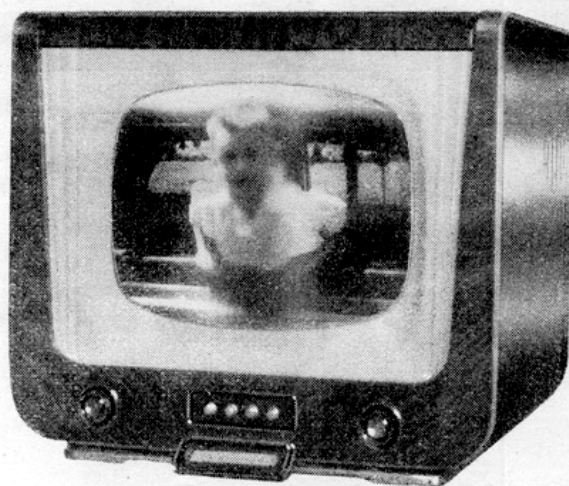
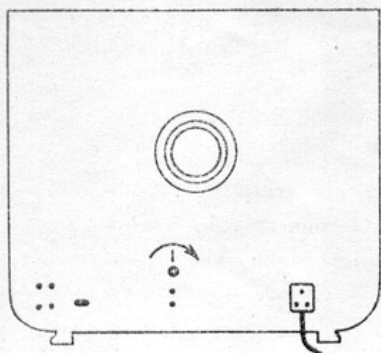
Függőleges irányban többszörös képet látunk. A képfrekvencia szabályzó gombot forgassuk jobbra.



Helyes.

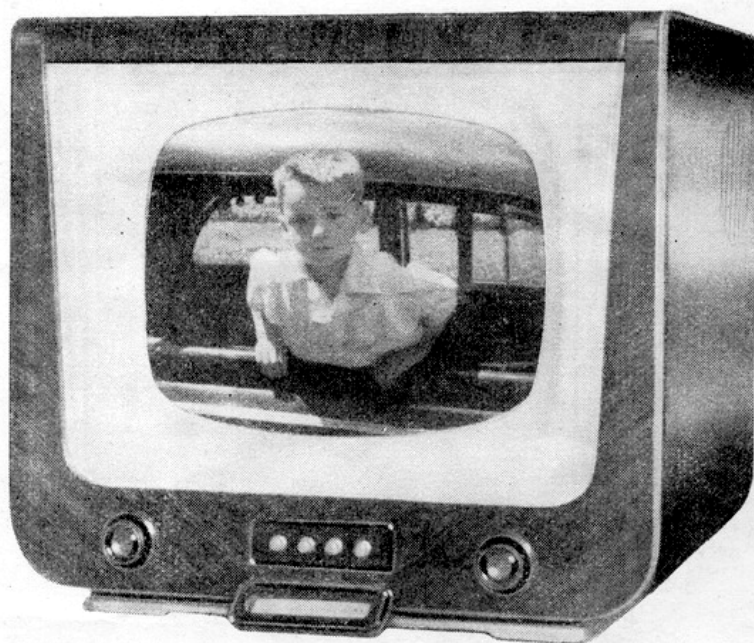
A kép függőleges irányban lefelé mozog. A képfrekvencia szabályzó gombot forgassuk balra.



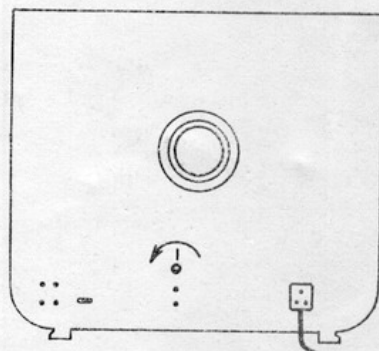


A kép életlen, főleg a kép közepén. A készülék hátlapján levő fókuszszabályzó gombot forgassuk jobbra.

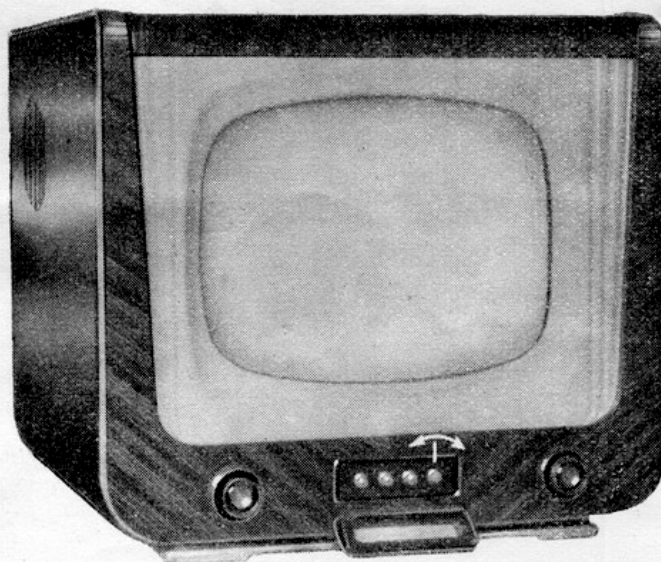
Helyes.



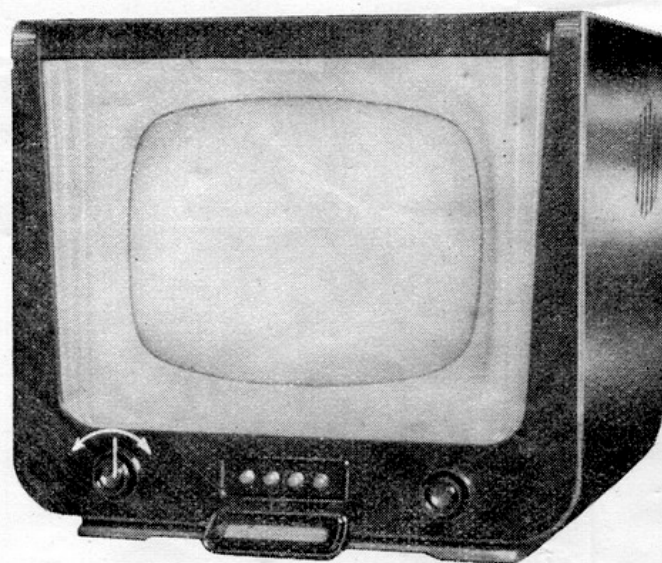
A kép életlen különösen a széleken. A készülék hátlapján levő fókuszszabályzó gombot forgassuk balra.



Balra forgatva a
hangszínszabályzó
gombot, a hangszín
emelkedik — maga-
sodik.



Jobbra forgatva a
hangszínszabályzó
gombot a hangszín
mélyül.



A hangerőt beállítjuk a megfelelő erősségre.

AT 501

típus

516711

gyáriszám

Jótállási jegy

A fenti számú és típusú televíziós vevőkészülékért a vétel napjától számított hat hónapi időtartamig jótállunk. A jótállási időn belül bekövetkezett meghibásodást díjmentesen kijavítjuk, kivéve ha a meghibásodás rendeltetés ellenes használat, szakszerűtlen kezelés, erőszakos külső behatás, idegen — az ORION SZOLGÁLAT-tól kívülálló — beavatkozás, helytelen tárolás, elemi kár, vagy más rajtunk kívülálló ok következménye.

Nem szabályos és hibás antenna, valamint a térerő kicsiny volta miatt jelentkező kedvezőtlen műsorvételért, jótállási igénnyel fellépni nem lehet.

A jótállási javítási munkákat az ORION SZOLGÁLAT (Budapest, VI, Lenin krt. 82.) teljesíti.

A meghibásodást fenti címre levelezőlapon vagy a 128—879 telefonszámon kell bejelenteni. Az ORION SZOLGÁLAT helyiségébe történő esetleges be és kiszállítással felmerülő költség a televíziós készülék tulajdonosát terheli.

ORION RÁDIÓ ÉS VILLAMOSSÁGI VÁLLALAT

Csőtípus	Szám	Megjegyzés	Csőtípus	Szám	Megjegyzés
DY 80			PABC 80		
ECC 82			PCC 84		
ECC 82			PCF 82		
ECH 81			PL 81		
ECL 80			PL 82		
ECL 80			PL 83		
EF 80			PY 82		
EF 80			PY 82		
EF 80			PY 83		
EF 80			AW 43-20	58837	
EF 80					

MŰBIZONYLAT

Igazoljuk, hogy a túloldalon megjelölt típusú és gyáriszámú ORION gyártmányú televíziós vevőkészülék a 2250/1952. (K. G. K. III. 21.) K. G. M. számú utasításban meghatározott bizottság által jóváhagyott műszaki adatoknak mindenben megfelel.

Bujdosó
MEO vezető



Készáru ellenőrzés

Kelet

58. VIII. 13.

Az eladó tölti ki:

Vevő neve:

Lakhely:

Utea, házszám:

Az eladás éve

hónapja (betűvel kiírva)

napja



516711

Az Orion AT5-1M típusú készülék alkalmas az GTR szabvány szerinti televíziós csatornák vételére.

A készülék csatornaváltó gombjával a következő csatornákat állíthatjuk be:

Csatorna	Kép - MC / s	Hang - MC / s
I	49,75	56,25
II	59,25	65,75
III	77,25	83,75
IV		
V		
VI	175,25	181,75
VII	183,25	189,75
VIII	191,25	197,75
IX	199,25	205,75
X	207,25	213,75
XI	215,25	221,75
XII	223,25	229,75

A készülék kezelése azonos az AT501 típuséval azzal az eltéréssel, hogy a 8. gombra vonatkozó előírások úgy módosulnak, hogy "állítsuk be a kívánt csatornát. Az a csatorna működik, amelynek a száma a csatornaváltó gombon felfelé mutat."

JAVÍTÁSI FELTÉTELEK

1. A GELKA az elvégzett munkáért és a beépített anyagokért a 2/1961. (Á. Sz. 11.) ÁH. sz. utasítás szerinti 2, 3, 4, 5 munkacsoportban (kategóriában) végzett javításnál 3 havi, a 6. munkacsoportban végzett javítás esetén pedig 6 hónapi jótállást vállal. A beépített csövekre a jótállási idő 6 hónap. Csőcsere alkalmával a készülékbe helyezett cső garancia jegyét a készüléktulajdonos részére adjuk át azzal, hogy a cső meghibásodása esetén csak a csőgaranciajegy visszaadása és a számla felmutatása ellenében tudjuk a csövet cserélni.

A 13/1962. (Ász. 39.) ÁH. sz. utasítás értelmében az elektrotermikus és motoros háztartási készülékeknel a 2. munkacsoportban végzett javításoknál beépített alkatrészekre 3 havi, a 3. munkacsoportban végzett javításoknál beépített alkatrészekre 6 havi jótállást vállal. Motorcsere alkalmával a beépített motorra 6 havi garanciális jótállás van.

Megszűnik a jótállás az idegen beavatkozás, javítási kísérlet, gondatlan kezelés, helytelen feszültségre történő kapcsolás, erőszakos, vagy vegyi behatás, törés, sérülés, elemi csapás és egyéb hasonló okokból bekövetkezett meghibásodás esetén.

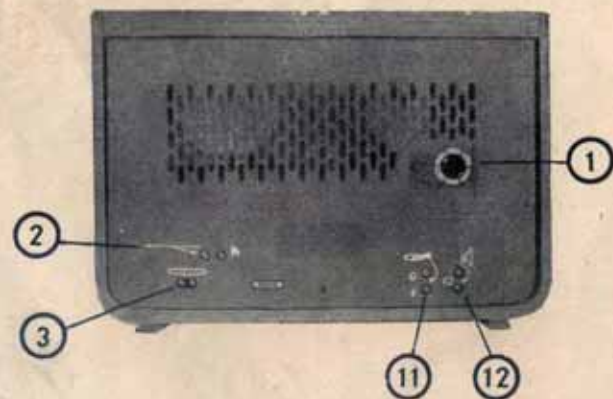
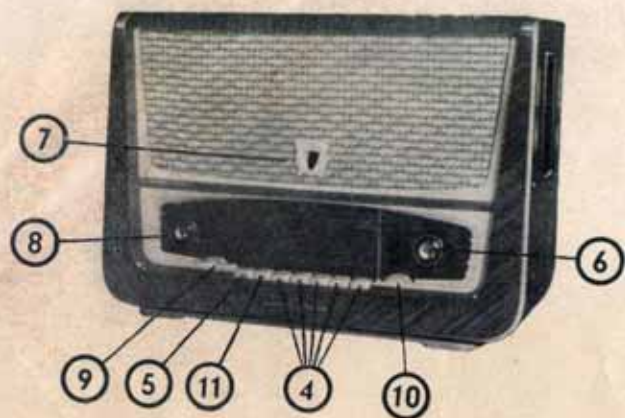
2. A GELKA a javítás alkalmával kiszerezelt anyagokat, alkatrészeket — a felújítható alkatrészek kivételével — a megrendelő kívánságára, a készülék átadásakor visszaszolgáltatja. Amennyiben a megrendelő a használt anyagokat, alkatrészeket nem kéri vissza, úgy azokat a GELKA megsemmisíti. Tehát a későbbiek során felmerülő ilyen irányú igényeket a GELKA teljesíteni nem tud.

3. A GELKA a helyszíni javításoknál egységesen 20 Ft-os kiszállási díjat számít fel. A megrendelőnek a kiszállási költséget abban az esetben is fizetni kell, ha a készülék a helyszínen nem volt megjavítható, vagy ha a megrendelő a jelzett időpontban nem tartózkodott ott.

4. A GELKA a gyengeáramú készülékek — rádiók, televíziók — és egyéb elektroakusztikai berendezések javításait az Országos Árhivatal 2/1961. (Á. Sz. 11.) ÁH. számú, az erősáramú készülékek — háztartási gépek — javításait pedig az Országos Árhivatal 13/1962. (Á. Sz. 39.) ÁH. számú illetve az ezt módosító 4/1963. (Á. Sz. 13.) ÁH. számú, és 6/1963. (Á. Sz. 17.) ÁH. számú utasítások alapján számlázza.

5. A GELKA legfőbb célkitűzése a megrendelők megbízásait jó szakmai munkával, kulturáltan kielégíteni. Ezt a célkitűzést jelentősen elősegíthetik a megrendelők, ha a végzett munkával és dolgozóinkkal kapcsolatos észrevételeket közlik. Az észrevételeket és esetleges panaszokat elsősorban a javítást végző GELKA Szervíz vezetőjével kell közölni. Amennyiben a megrendelő a szervíz vezetőjének intézkedésével nincs megelégedve, úgy közvetlenül a GELKA Budapest, VI., Dohány u. 98. szám alatti Központjához forduljon.

181-431
188-717



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AZ AR 602 TÍPUSÚ KÉSZÜLKÉHEZ

1. A készülék csak váltóárammal működik és átkapcsolható 110, 127, 150, 220 és 240 voltos feszültségekre. Mielőtt a készülék hálózati dugóját a fali konnektorba dugaszoljuk, győződjünk meg róla, hogy a feszültségváltó a hálózathoz megfelelő értékre van-e állítva. Ha nem így volna, vegyük le a hátlapot és a feszültségváltót állítsuk át. Átkapcsolás után a hátlapot tegyük vissza.
2. Jó vételhez magasantennát és jó földvezetékkel.
3. ultrarövid hullámú vételhez pedig külső dipol-antennát használjunk és azokat a készülék hátoldalának megfelelő hüvelyébe dugaszoljuk be. Ezek hiányában is vételképes a készülék a beépített dipollal — mint segéd antennával.
4. A készülék bekapcsolása a venni kívánt hullámsávhoz tartozó nyomógomb lenyomásával történik, a bekapcsolt hullámsáv a skálájvegen látható.
5. A kikapcsolás mindig az első (balszélső) nyomógomb lenyomásával történik.
- 6-7. Az állomások a jobboldali forgatógomb segítségével állíthatjuk be. A kívánt állomást akkor állítottuk be helyesen, ha a varázsszem fénysávjai a legszeleesebbek.
8. A baloldali forgatógombbal a hangerősség szabályozható.
- 9-10. A bal- és jobboldali tárcsák elfordításával a hangszínezet módosítható és pedig a baloldali a mély, a jobb oldali a magashangok emelhetők ki.
11. Ha hanglemezeket akarunk lejátszani, a lemezjátszó pick-up zsinórját a hátapon át dugaszoljuk a megfelelő hüvelyekbe és a második nyomógombot (jelzés a skálán látható) nyomjuk le.
12. Póthangszóró csatlakozó 5 Ohm-os hangszóró részére. A csatlakozó dugók teljes benyomásával a készülék saját hangszóróit kikapcsolhatjuk.

A készülék a következő novátsövekkel működik: 1-1 db ECC85, ECH81, EF89, EABC80, EL84, EM80, EZ80. A skálavilágítást 2 db 7 V 0,3 A-es skálázó látna el.

AR 602

típus



gyári szám

JÓTÁLLÁSI JEGY

A fenti számú és típusú rádióvevőkészülékért a vétel napjától számított 6 hónapi időtartamig jótállunk. A jótállási időn belül bekövetkezett meghibásodást díjmentesen kijavítjuk, kivéve ha a meghibásodás rendeltetésszerű használat, szakszerűtlen kezelés, erőszakos külső behatás, helytelen tárolás, elemi kár, vagy más rajtunk kívül álló ok következménye.

A jótállási javítási munkákat a budapesti és Pest megyei rádiótulajdonosok részére az ORION SZOLGÁLTAT (Budapest VI, Lenin körút 82) teljesíti, míg az ország egyéb részeiben a Posta Rádióvételektechnikai és Elektrotechnikai Uzemének (RÁVEL) területileg illetékes javítóműhelye végzi.

A be- és kiszállítással felmerülő költség a rádiókészülék tulajdonosát terheli.

ORION RÁDIÓ- ÉS VILLAMOSSÁGI VÁLLALAT

HK 56.

ELŐERŐSÍTŐ

KIV
XI.
BUDAPEST

Type:

HK. 56.

Gyári szám:

10167

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Készülékünk használható minden olyan végerősítőhöz, melynek bemeneti érzékenysége ≈ 1.5 V és bemeneti impedanciája 100 K Ohm-nál nem kevesebb. Az előerősítőhöz csatlakoztatható: rádió, mikrofon, mágneses és kristályos p. u. A mágneses és kristályos p. u. bemenet normál és longplay lemezekhez külön korrekcióval rendelkezik, a lemezkarakterisztika szerint. A bemenetek és a fenti korrekció a „Selektor“ kapcsoló segítségével állítható, a kívánt használat szerint. A magas és mély hang folyamatosan szabályozható a „Treble“ és „Bass“ jelzésű gombokkal.

Bemeneti impedanciák:

Rádió: 2 MOHM 600 m V

Mikrofon: 200 Ohm 3 m V

Mágneses p. u. 200 Ohm 10 m V

Kristály p. u. 2 M Ohm 200 m V

Kimenő impedancia: kb. 400 Ohm

Kimenő feszültség: 1.5 V $\approx$

A készülék használható 110 V, 120 V, 150 V, 220 V, 240 V hálózatról. A koncentrikus tuchet hüvelyekhez a dugót mellékeljük, melyeket a csatlakozandó berendezésre kell felszerelni.

Zajsint: -60 dB

Magashang: kiemelés: +12 dB
vágás: -15 dB 10 KHz-nél

Mélyhang: kiemelés: +15 dB
vágás: -12 dB 60 Hz-nél

A használt üvegcsöves biztosíték 0.2 A
Alkalmazott csövek: ECC 40, ECC 40, 6×4
Skálaizzó: 6.5 V 0.1 A.

MÚBIZONYLAT

Igazoljuk, hogy a HK. 56. típusú előerősítő az idevonatkozó elektromos szabványoknak megfelel.

Készülékünk minőségét műszaki osztályunk megvizsgálta és megfelelőnek találta.

Fővárosi XI. ker. Közműipari Vállalat

Halas
készáru ellenőr

Mann
műszaki vezető

Type:

HK. 56.

Gyári szám:

10167

SZAVATOSSÁGI JEGY

HK. 56. típusú és fenti gyári számú készülékünkre 6 havi szavatosságot vállalunk. Szavatosság alá kizárólag gyártási hiba tartozik, szakszerűtlen kezelésből, vagy egyéb külső behatástól származó hibáért nem vállalunk szavatosságot.

Szavatosságunk mindenkor a legközelebbi RAVEL fiókba beszállítva értendő.

forgóny László 1958. május 3.
vevő neve, címe eladás kelte

FŐVÁROSI HANGSZERKÉSZÍTŐ
ÉS JAVÍTÓ VÁLLALAT

BUDAPEST, VIII., ÜZELI KÖRUT 19.

EXTRATON

kétzafirtús, háromsebességű lemezjátszó

KEZELESI ÚTMUTATÁS

A hanglemezt ráhelyezzük a lemeztányérra, majd meggyőződünk arról, hogy a normál, ill. mikrohanglemeznek megfelelően állítottuk-e be a pick-up kar fejében lévő betétet?

Normállemez játszása esetén a fehér gyűrű recézett részének kifelé kell állnia és a fejen lévő jellel a fekete háromszögnek kell egybeesnie.

Mikrólemez játszása esetén a recézett résznek befelé kell állnia és a fejen lévő jellel a piros háromszögnek kell egybeesnie.

A tűbeállítás megtörténte után leemeljük a P. U. kart a tartótoronyról és a lemeztányértól távolodóan, eredeti helyzetétől kb. 5—8 cm-re fordítjuk kifelé. Vigyázzunk arra, hogy a kar kifelé való forgatását ne erőltessük, ne vigyük túl, mert akkor kartörés következhet be. A kiforgatott karra gyakoroljunk 25—40 dg-os lefelé ható nyomást, ami által a motor és a lemeztányér forgásba jön, amit a toronyban lévő kis (1,5 V-os, 0,09 amperes) izzó kigyulladás is jelez.

A különböző (78, 45, 33) fordulatra való kapcsolást a sebességváltó-karral érjük el. A más-más fordulatra való kapcsolást lehetőleg a készülék működése közben, forgó lemeztányér mellett végezzük, mert így kiméljük a mechanizmust. Mikor a lemeztányér már felvette a szükséges fordulatot, a P. U.-t helyezzük óvatosan a hanglemmezre.

A lemez lejátszása után az automatikus kikapcsoló szerkezet bontja az áramkört. A motor leáll, a lemeztányér forgása megszűnik, a kis izzó kialszik, a P. U.-kar pedig felemelkedik a hanglemmezről.

Az automatikus kikapcsolás helyének szabályozása a P. U.-kar tövében lévő fül elforgatásával történik. A készülék 110, 220 V. (50 per.) váltóáramon működtethető. A feszültségátkapcsoló dugasz a lemeztányér alatt található.

(typ. 90—30)

Garancialevél

Az EXTRATON háromsebességű lemezjátszó részére az Ipari Műszergyár (Bp., Akácfa u. 6.) az eladás napjától számítva

6 havi garanciát ad.

A gyártó cég kötelezi magát ezen idő alatt a gyártási, vagy anyaghibákból eredő bármínemű rendellenesség díjtalan kijavítására.

A garancia nem vonatkozik a zafirtúkre, a kristályra és oly hiányosságokra, hibákra, törésekre stb., melyek szakszerűtlen kezelés (mint pl. a kezelési útmutatás be nem tartása, eltérő feszültségre való kapcsolás, gondatlan szállítás, a szerkezet megbolygatása stb.) következtében állanak elő.

A készülék önhatalmú változtatása közben keletkezett hibákra vonatkozóan jeien garancialevél hatályát veszti.

A garanciális idő alatt a készülékben bármilyen javítást, változtatást csakis a gyártó mű Service-részlege eszközölhet, ellenkező esetben a készülék díjtalan javításának kötelezettségét elhárítjuk.

A garancialevél dátuma: az eladás napja írandó be, és az eladó cégszerűen hitelesíteni tartozik azt. Vitás esetekben a gyártó műnek jogában áll az eredeti vételi számla bemutatását kérni.

Ellenőrizte:

Gyártási szám:

Eladás kelte:

P. H.

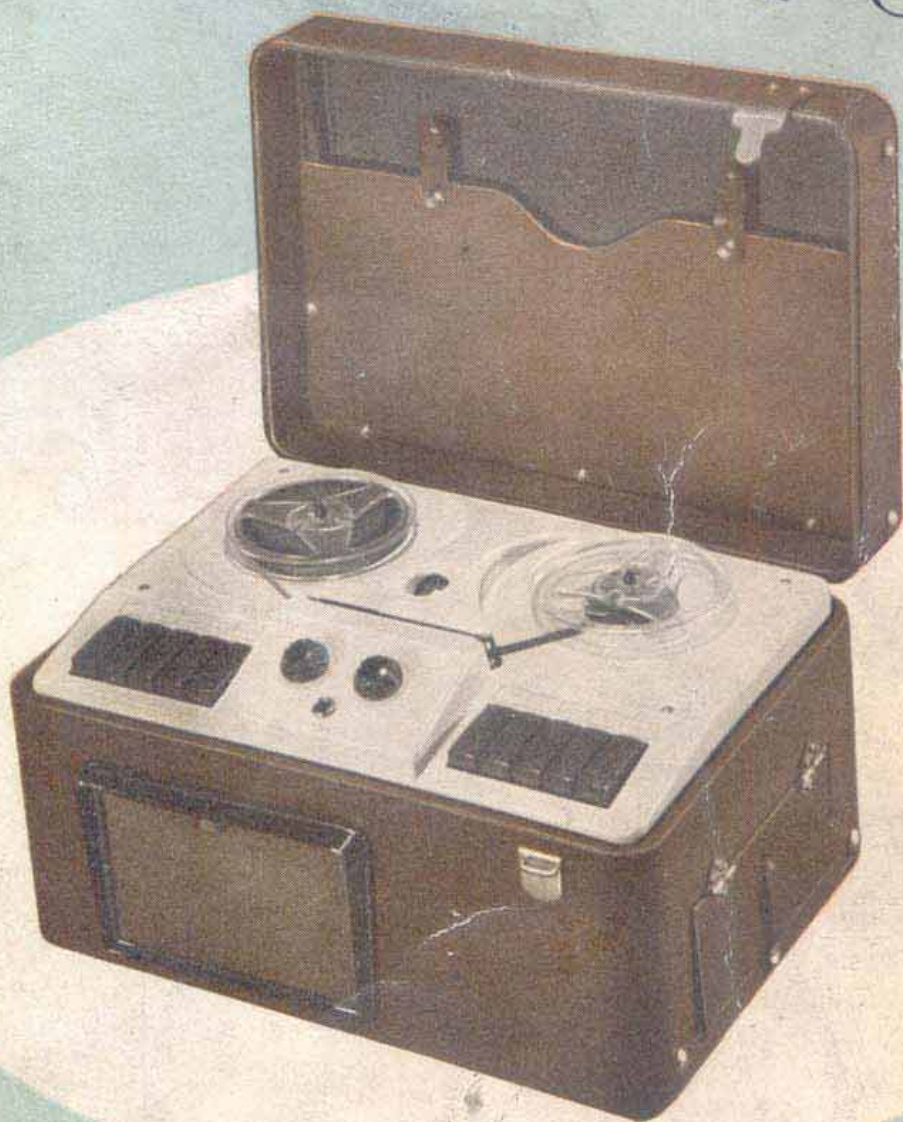
I. M. I. MEÖ.

Lemezjátszó Üzemi MEÖ

FŐVÁROSI HANGSZERKÉSZÍTŐ
ÉS JAVÍTÓ VÁLLALAT
BUDAPEST, VII. JOZSEF-KÖRUT 10

1958. május 3.

MAGNETOFON



MAGNETOFON

HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSA



FINOMMECHANIKAI VÁLLALAT, BUDAPEST

Hordozható magnetofon leírása és használati utasítása

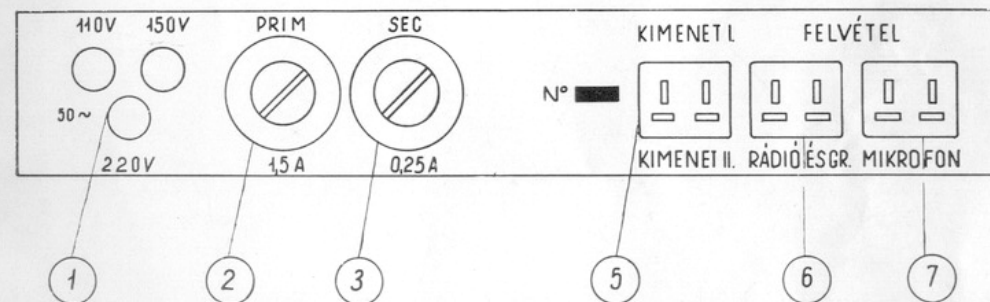
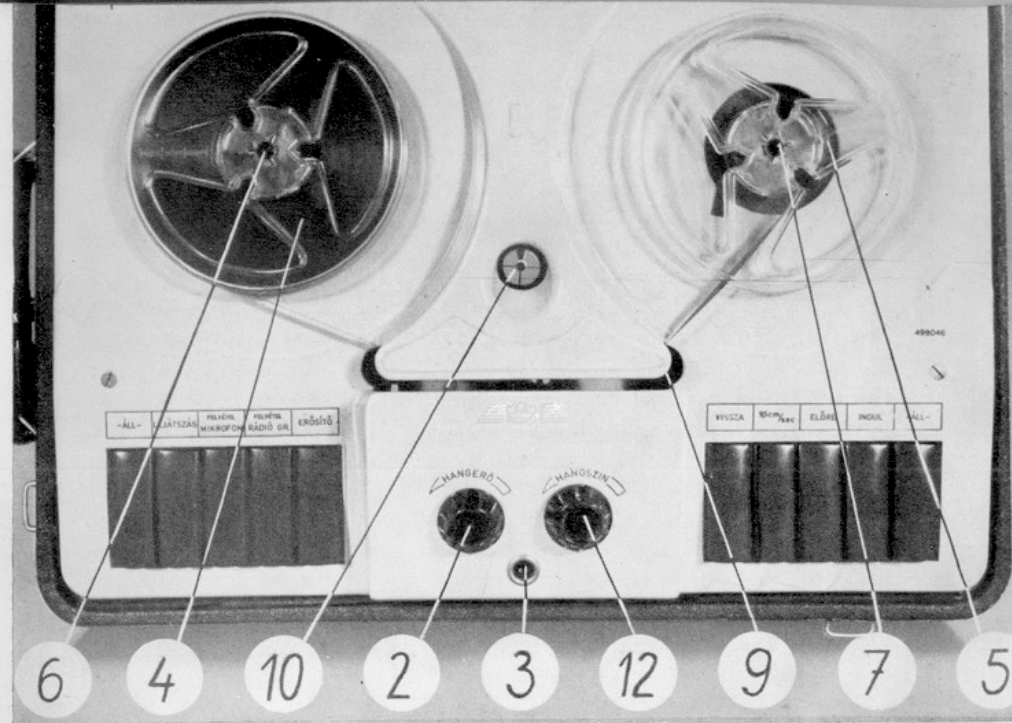
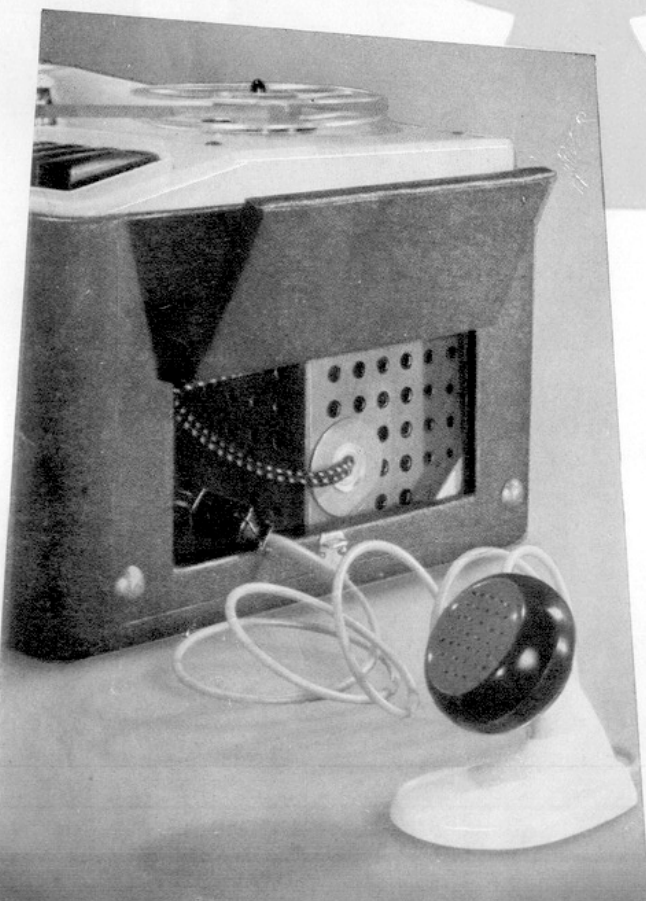
Magnetofonnal mindennemű hangfelvétel készíthető és akár-hányszor lejátszható. Rossz, vagy jelentőségéből veszített felvétel törölhető, vagy helyére más műsor a szalag minőségi vesztesége nélkül felvehető. Új felvétellel egyidejűleg a berendezés a szalag korábbi műsorát **automatikusan** törli. A fentieken kívül a készülék alkalmazható hang-, gramofon- és mikrofon-erősítőnek. Lehetőség van még a magnetofon eddig említett szolgáltatásait további erősítőre átkapcsolni.

A szalag egyenletes sebességű továbbítását egy különleges, külső forgórészes elektromotor biztosítja, amelynek tengelyéhez a szalagot egy elektromágnessel mozgatott gumigörgő szorítja hozzá. A szalagorsó meghajtását, fékezését és forgásirány változását a motorról szíjjal hajtott, húzómágnessel működő csúszó tengelykapcsoló végzi. Ezáltal az átmérőtől független egyenletes szalag le- és felcsévéelés biztosítható. A szalagot a gumihenger működésével egy időben rugózó papucsok szorítják a lejátszó, illetve felvevő és törölő-fejhez.



A készülékhez adott szalag 6,35 mm széles OZAPHON—11.

A szalagtovábbítás a felvétel természete szerint 9,5 vagy 19 cm/sec sebességű lehet. A 19 cm/sec-os szalagsebességet használjuk értékes zenei felvételeknél. Olyan felvételeknél, amelyekkel szemben nem támasztunk ilyen magas követelményeket, pl. tánczene, előadások, hangjátékok stb., a fél szalagsebesség kielégítő. A kis szalagsebesség előnye a kétszeres megszakítás nélküli játékidő. A szalagra két sávban vehető fel műsor, mivel egy felvételre csak a szalag fél szélességét használjuk fel. Így egy 170 m-es orsó játékidője 2×15 , illetve 9,5 cm/sec szalagsebességnél 2×30 perc.



1. Hálózati feszültség átállítás
2. Primer biztosító (220 V esetén 0,5 A, 110 V esetén 1,5 A)
3. Secunder biztosító (0,25 A)
5. Kimeneti csatlakozó
6. Bemeneti csatlakozó rádióhoz és gramafonhoz
7. Bemeneti csatlakozó mikrofonhoz

Üzembehelyezés

A készülék 110 V, 150 V és 220 V 50 Hz hálózatról működik.

A készülék üzembehelyezése előtt a magnetofon hátoldalán levő csatlakozó lécen meggyőződünk a hálózati feszültségkapcsoló helyes állásáról.

A csatlakozó részen három menetes lyuk látható 110 V, 150 V és 220 V felirattal. Amelyik lyukba van becsavarva a műanyag végű csavar, arra a feszültségre van a készülék bekapcsolva. Miután az átkapcsolás a helyes feszültségre megtörtént, csak azután kapcsoljuk be a készüléket a hálózatba.

A készülék jobboldalán elhelyezett ajtó felnyitása után a tárolási helyről a hálózati zsinór, valamint a kristálymikrofon kiemelhető. A fedél levétele után a baloldali hangerőszabályozó (2) gomb szolgál a készülék ki- és bekapcsolására. A bekapcsolt állapotot kis izzó (3) jelzi. Bekapcsolás után kb. $\frac{1}{2}$ percre a készülék üzemképes.



Mikrofonfelvétel

Mikrofonfelvételhez a készülék mikrofonjának csatlakozóját a hátoldali csatlakozóléc „MIKROFON” feliratú hüvelyébe dugjuk.

Megnyomjuk a műveleti billentyűk közül a „FELVÉTEL MIKROFON” feliratú billentyűt. Ezzel a készüléket mikronfelvételre előkészítettük. A hangerőszabályozó gombot úgy állítjuk be, hogy a varázsszem (10) az erősebb hangoknál zárjon csak össze.

Az „INDUL” billentyű benyomása után a felvétel azonnal megkezdődik. Felvétel közben is lehetséges a hangerőszabályozó gombbal a felvétel erősségét szabályozni, illetve az előző beállításhoz képest helyesbíteni.

Gyenge hangnál is bezáródó varázsszem az erősítő, illetve a szalag túlvezérlését jelzi, az ilyen felvétel a hangok torz visszaadására vezet.





Rádió- vagy gramofonfelvétel

Leghelyesebb bekötés, ha a gramofonunkat állandóan a rádió „p. u.” feliratú pontjára kapcsoljuk. Szakemberrel a rádió hangerőszabályozójának meleg, valamint hideg pontját a magnetofonhoz vezetjük az adott kábel segítségével.

Gramofonfelvételnél ez esetben a rádiót — bekapcsolás nélkül — gramofon állásba állítjuk. Az összekötőkábel csatlakozóját a hátoldali csatlakozórész „RÁDIÓ GRAMOFON” feliratú hüvelyébe dugjuk.

A „FELVÉTEL RÁDIÓ GR” műveleti billentyű lenyomásával a magnetofont felvételre előkészítettük. Az „INDUL” billentyű benyomása után azonnal megkezdődik a felvétel. A felvétel erőssége a hangerő szabályozó gombbal az „INDUL” billentyű lenyomása előtti vagy utáni állásba állítható a kivezérlést jelző varázsszem segítségével.

Rádiófelvétel

Az említett kapcsolás mellett, rádióunkat bekapcsolva a felvenni kívánt adóállomásra hangoljuk.



A „FELVÉTEL RÁDIO GR” feliratú műveleti billentyű lenyomásával a készüléket felvételre előkészítjük. „INDUL” mellékapcsolásával a felvétel megkezdődik. A felvétel erősségének szabályozása a már említettek szerint történik.

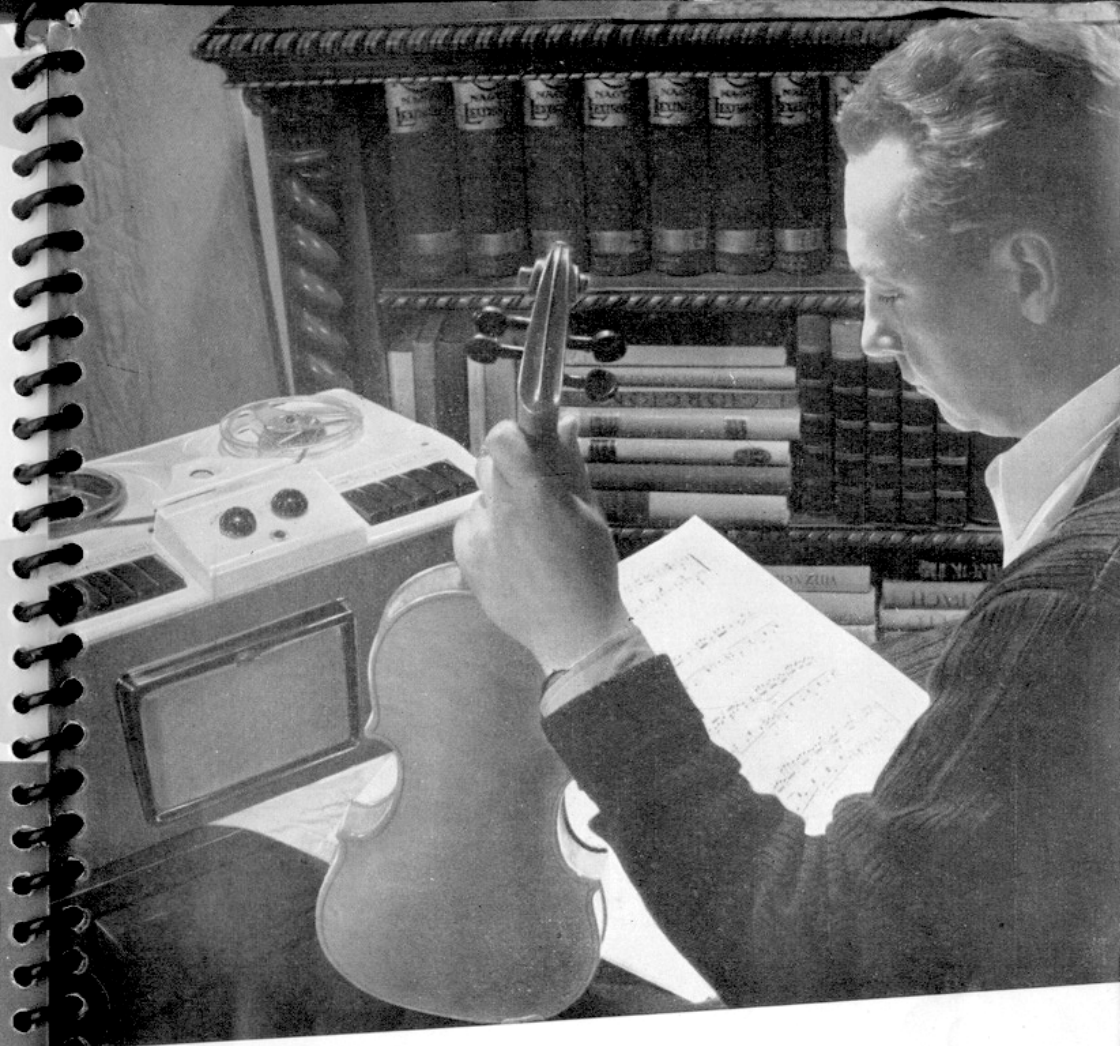
Lejátszás

A „LEJÁTSZÁS” billentyű lenyomásával készítjük elő a magnetofont visszahallgatáshoz. „INDUL” mellékapcsolásával a lejátszás megkezdődik. A kívánt hangerő és hangszín a két kezelógomb (2) és (12) segítségével tetszés szerint állítható be.

A sebesség beállítása

Ha fél sebességgel akarjuk járatni a magnetofont, a művelet kiválasztása után a „9,5 cm/sec” feliratú billentyűt lenyomjuk és csak azután használjuk az „INDUL” nyomógombot.

Lehetőség van 19 cm/sec sebességű szalagtovábbítás közben is a fél sebességre való áttérésre a „9,5 cm/sec” billentyű lenyomása által. Nagyobb sebességre való visszatérés azonban csak a művelet beállítása és a megfelelő művelet újra kiválasztása után lehetséges.



Mikrofonerősítő

A magnetofon mikrofonerősítésre is alkalmazható, ha a hátsó csatlakozóléc „MIKROFON” feliratú hüvelyébe a mikrofonkábel bedugjuk és az „ERŐSÍTŐ” műveleti billentyűt benyomjuk.

Rádió- vagy gramofonerősítés

Rádió- vagy gramofonerősítésre alkalmazhatjuk a magnetofont, ha a rádió, illetve a gramofonkábel dugóját a hátoldali csatlakozóléc „RÁDIÓ GRAMOFON” hüvely helyett a „MIKROFON” hüvelybe dugjuk és az „ERŐSÍTŐ” billentyűt lenyomjuk.

Leállítás

A jobboldali — „ÁLL” — billentyű használatával minden eddigi billentyűnyomással végzett művelet kikapcsolódik és a szalag továbbítása is megáll. A baloldali — „ÁLL” — billentyűt akkor használjuk, ha rövid ideig akarjuk a felvételt vagy a lejátszást megszakítani. A folyamatban levő művelet mindaddig szünetel a szalag továbbítással együtt, amíg ezt a billentyűt nyomva tartjuk.



Gyors szalag átesévélések

A „VISSZA” és „ELŐRE” billentyűk szolgálnak a szalag egyik orsóról a másikra való esévélésére vagy a szalag valamilyen megjegyzett helyének gyors megkeresésére. A „VISSZA” a baloldali, az „ELŐRE” billentyű a jobboldali esévére tekerescsi fel a szalagot. Egy 170 m-es szalag átesévélése kb. 2 perc.

„KIMENET I” és „KIMENET II”

A hátsó csatlakozó részen két kivezetést találunk: „KIMENET I”-et és „KIMENET II”-t. A „KIMENET II” lehetővé teszi, hogy lejátszáskor a magnetofon műsorát egy másik erősítőn hallgathassuk le. A „KIMENET II”-n kb. 100 mV jel van jelen.

A „KIMENET I”-en max. kb. 3V frekvencia korrigált jel van. Így szalagot tudunk másolni, ilyenkor a kimenetet csatlakoztatjuk egy másik magnetofon rádiófelvétel bemenetéhez. A szükséges szint a hangerőszabályozókkal beállítandó.

Törlés

Ha egy régi műsort újabb felvétel rögzítése nélkül kívánunk törölni, úgy azt legalkalmasabban a „FELVÉTEL RÁDIÓ GR” és az „INDUL” billentyű lenyomásával valósíthatjuk meg, vigyázva arra, hogy a hátsó csatlakozórész „RÁDIÓ GRAMOFON” feliratú hüvelyébe ne legyen hangforrás bekötve.

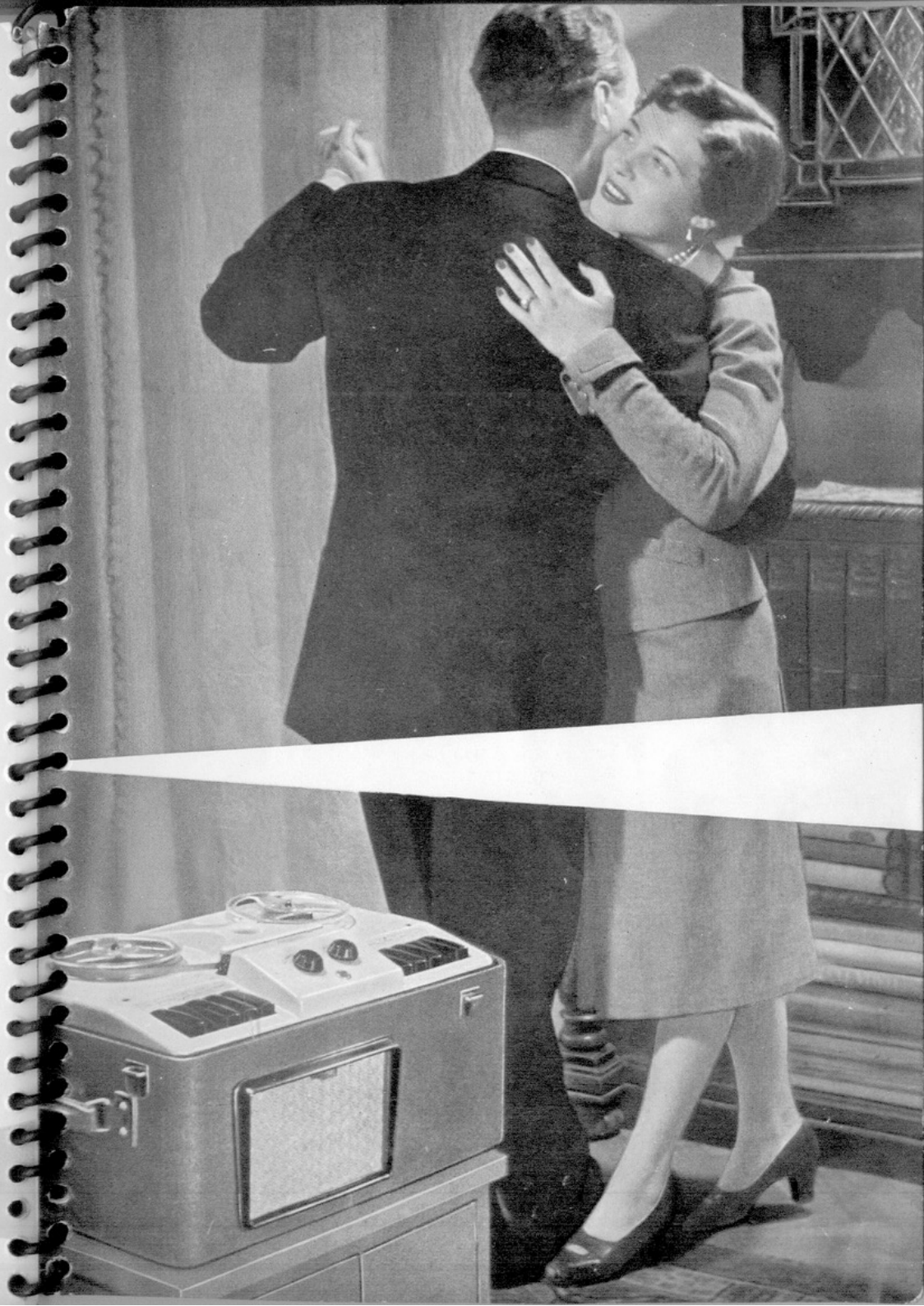
A szalag kétszeres kihasználása

Ha a jobboldali csévetest megtelik, áthelyezzük a baloldali csévetesttartóra (6) és a szalag befűzése és elhelyezése után további felvétel válik lehetségessé anélkül, hogy a szalag másik fél szélességében korábban felvett műsort zavarná. Arra kell csak vigyázni a szalag befűzésénél, hogy a szalag nem mágnesezhető világosabb oldalára lássunk rá. A szalag helyes felhelyezése felülnézeti képünkön jól látható.

Tárolás és karbantartás

A magnetofon lezárt állapotban, a szalagokkal együtt normális szobahőmérsékleten minden károsodás nélkül tárolható.

A készülék mechanikus részének olajozására legjobb, ha finom gépolajat (varrógépolajat) használunk. A műanyag fedőlemez levétele után a két forgatótárcsát (6–7) és az alátéteket a tengelyről leemeljük. 1–2 csepp olajjal a tengely és a tengely közelében található furatokon keresztül a forgórészek olajozása elvégezhető. Ugyan-



ekkor a fémvázon piros ponttal jelölt furatokon keresztül 3—4 csepp olajjal a motor forgórészét is megolajozzuk.

Az olajozást 50—80 üzemóránként végezzük el.

Kivitel

A készülék hordozható kivitelben, $45 \times 32 \times 25$ cm méretű, műbőrrel bevont dobozzal készült. Súlya kb. 20 kg.

Tartozékok

- 2 db szalagséve 170 m szalaggal
- 1 db üres szalagséve
- 1 db kristálymikrofon talppal, kábellel és csatlakozó dugóval
- 1 db csatlakozó kábel dugóval a rádió vagy gramofon csatlakozás számára.

Csővek

EF40—ECC40—EL41—EBL21—EM4—6X4—6X4

Skálaizzó

12 V—0,1 A.

Biztosítékok

- 5×20 mm-es 1,5 A (110 V), 0,5 A (220 V)
- 5×20 mm-es 0,25 A

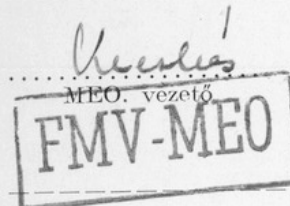
FINOMMECHANIKAI VÁLLALAT

Budapest Keleti posta 145.

Műbizonylat

A Finommechanikai Vállalat a **162564** számú készülékről igazolja, hogy az elfogadott gyári szabványnak mindenben megfelel.

Budapest, 195..... év **1958 FEB 27** hónap.



.....
átvevő

Itt levágandó —————

Szavatossági jegy

162564..... számú készülékről.

A fenti számú készülékért 6 hónapi szavatosságot vállalunk. Díjtalanul megjavítjuk a kizárólag gyártási, anyag- vagy belső szerelési hibákat, ha a hibák nem helytelen kezelésből, vagy tárolásból származnak és javítási kísérletek a készüléken nem történtek.

A készülék szavatossági javításra Pest megyében a „RAVEL” Budapest, Szent István körút 18 vagy Petőfi Sándor utca 15, vidéken a megyei kirendeltséghez küldendő.

A készülék beszállításáról a vevő köteles gondoskodni.

FINOMMECHANIKAI VÁLLALAT

Eladásnál a Kiskereskedelmi Szerv tölti ki:

A vevő:

Az eladás kelte:

neve: **Forgóny László** 1958... **május**.....
címe: **Pp. M. Működő**..... hó **3** nap
..... út **14** sz

FŐVÁROSI HANGSZERKÉSZÍTŐ

ÉS JAVÍTÓ VÁLLALAT
a Kisker. Szerv bélyegzője és aláírása
hangemelő stúdiója

BUDAPEST, VIII., JOZSEF-KÖRÜT 19.

A garanciális javításokat az ország egész területén a RAVEL végzi.

SZAVATOSSÁGI JEGY

A vállalatunk által gyártott *löttyegény*
hangszerért a vásárlástól számított 6, azaz hat hónapig szava-
tosságot vállalunk. A jótállás kiterjed a vásárláskor nem ész-
lelhető rejtett hibákra.

Gyártási szám:

Árjegyzéki szám:

Fogy. ár:

A Nagykereskedelem átvette:

Eladva: 19. *10*

FŐVÁROSI HANGSZERKÉSZÍTŐ
JAVÍTÓ V.
Központi raktár
BUDAPEST, IX. VENDÉGHÉLY

Nem vonatkozik a szavatosság erőszakos, vagy szállításból eredő törésre, rendeltetéstől eltérő használat esetére, szakszerűtlen tárolás (különösen száraz pl. gőzfűtéses helyiség, vagy nedves helyiség) esetére sem. A kizáró okokból előállott meghibásodásnál gyártó mű minden felmerült költséget fogyasztóra hárít át. Szakértői vélemény, kiszállási költség, anyagpótlás, munkabér, esetleg a hangszernek a gyártó mű telephelyére való be- és visszaszállítása a fogyasztót terheli, amennyiben a hiba fenti okokból állott elő.

Használati utasítás 002 - 005 sz. LOTTO
zenekombináthoz.

Bekapcsolás.

A zenekombinát 110 - 220 V. váltóáramu hálózatról táplálható. A szállítás 220 V.-os állásban történik.

A készülék megfelelő feszültségre való átkapcsolása a szekrény hátsó baloldalán lévő átkapcsolóval és kihuzott hálózati csatlakozó zsinor mellett történik. A beépített AR 602 jelű rádió-készülék mindenkor külön a MEGFELELŐ FESZÜLTSEGRE KAPCSOLANDÓ. Az átkapcsolás a rádiókészülék hátlapjának levétele után történik. A hátlap kivágásán lévő cellon ablakon mindenkor ellenőriznünk le, hogy a készülék megfelelő hálózati feszültségen áll-e ?

A rádiókészülék megfelelő feszültségre állítása után a zenekombinát átkapcsolóját védő " feszültség átkapcsolás " feliratu lemezt csavarhúzóval leszereljük és a rövidre záró dugót a hálózati feszültségnek megfelelő hüvelybe dugaszoljuk.

Ezzel zenekombinátunk üzemképesé vált. A csatlakozó zsinort a hálózathoz dugaszoljuk.

Üzembehelyezés.

a./ Rádió.

A zenekombinát teljes fogyasztása cca 350 W. Használható ellenben rádió vétel esetén takarékos kapcsolásban is. Ilyenkor fogyasztását lecsökkentettük és ez csak 60 W.-ot tesz ki. A rádiókészülék kezelése ilyenkor az AR 602.-es készülékhez mellékelte használati utasítás szerint történik. A szekrénybe beépített kapcsolóra csak a rádiókészüléket kapcsolja. Működése a következő: Az órát tartó lapot kinyitjuk és azon a pontos időt beállítjuk. Természetesen az óra rugóját fel kell húzni. A harmadik mutatót arra az időpontra állítjuk, amikor a rádiókészüléket be akarjuk kapcsolni. Az előre beállított időpontban az óra készülékünket bekapcsolja, majd 1 óra múlva kikapcsolja.

Az óra csak az órától balra elhelyezett kapcsolónak abban az állásában működik, ha a kapcsoló karja felfelé áll. Ha a kapcsoló karját felfelé állítjuk az óra nem működik és a rádió saját ki-be kapcsolójával tudjuk működtetni.

Ha rádiókat nagyobb hangerővel dúsbabb hangszínezettel akarjuk hallgatni, akkor az órától balra elhelyezett erősítőt is be kell kapcsolnunk.

Bekapcsolás az előlapon elhelyezett kapcsolóval történik a kapcsoló jobbra tolásával. / OF / Bekapcsolás után a bárszekrény lámpái kigyulladnak és kb. 1 perc után a beépített hangoszlopon élvezhetjük zenekombinátunk hangját. Ebben az esetben az erősítő átkapcsolójának / selector / rádió állásban kell lenni. A rádió eredeti hangerő szabályozóját vagy egészen gyengítsük le, vagy a legnagyobb hangszínezetre állítva készülékünket csak annyira erősítsük fel, hogy a magas hangokat éppen halljuk.

A hangoszlop hangszínezetét a Treble és a Bass feliratu gombok-

kal izlésünknek megfelelően tudjuk beállítani. A hangerő ebben az esetben a Volume feliratu szabályzóval szabályozható.

b./ Televízió.

Televízió használata esetén a televíziót a mellékelt használati utasítás szerint kell működtetni. Meg kell jegyezni, hogy ilyenkor az erősítőt is be kell kapcsolni / órától balra /. A hangerőt nem az eredetileg erre a célra beépített gombnál, hanem ugyancsak az erősítő hangerőszabályzójával lehet szabályozni.

A hangszínezet beállítása ugyan úgy történik mint rádióvétel esetén. / Treble, Bass gombok / Az erősítő átkapcsolóját ilyenkor Mic állásba kell állítani.

c./ Lemezjátszó.

Ebben az esetben csak az erősítőt kell bekapcsolnunk. A rádió gramafon jelű nyomógombját nem kell lenyomni. A lemezjátszót a lemeztányér előtt elhelyezett két fekete gomb segítségével kiemeljük. Világítását a baloldalon elhelyezett kapcsoló kapcsolja.

Normállemez.

- 1./ A. P. U. fejet úgy állítjuk, hogy a fekete jelzés álljon előre.
- 2./ Lemezt a lemeztányérra helyezzük és a fordultatszabályzót 78-as jelre állítjuk.
- 3./ Az erősítő átkapcsolóját Crystall felirat Norm. állásába állítjuk.
- 4./ A hangerő szabályzót teljesen legyengítjük a mélyhang szabályzóval együtt.
- 5./ A Pick-up kart megfogva jobbra húzva gyengén lenyomjuk, mire a lemeztányér forogni kezd.
- 6./ A tűt a lemezre helyezzük, a hangerő szabályzóval a hangot felerősítjük és a mélyhang szabályzóval annyi mélyhangot adagolunk be, mely fülünknek legmegfelelőbb.

Mikrólemez.

- 1./ A. P. U. fejet átforgatjuk úgy, hogy a piros jelzés váljék láthatóvá.
- 2./ A fordulatszabályzó kart a lemeznek megfelelő fordulatra / 33, 45 / állítjuk.
- 3./ Az erősítő átkapcsolóját a Crystall felirat Long állásába állítjuk.

A továbbiakban ugyan úgy járunk el mint normál lemez esetén.

Hangfelvétel.

Zeneszekerényünk alkalmas minden olyan hang felvételére, melyet akár élőszóval mondunk el, akár rádió, TV, vagy hanglemezről hallunk. Hangrögzítésre zeneszekerényünkbe magnetofon van beépítve.

Magnetofon üzembehelyezése.

A mellékelt használati utasítás kimerítően közli annak kezelését. Ehhez azonban a következőket kell kiegészítésképpen közölni.

Mikrofon felvétel esetén ugyan úgy járunk el mint az eredeti használati utasítás írja. Ilyenkor erősítőnk nem lehet magnetic állásban, mert a hangoszlopon keresztül hallanánk a mikrofon által felvett hangot, és ez ilyenkor begerjed. Ellenben ha mikrofonunkkal másik helyiségbe megyünk úgy a zenekombinát hangszóróin keresztül a felerősített beszédhangot hallhatjuk. Természetesen ilyenkor is tudjuk szalagra rögzíteni a beszédhangot.

Ha rádióról, televízióról, vagy hanglezerről akarunk hangfelvételt készíteni, akkor a használati utasítás értelmében a rádió feliratu felvételi gombot kell lenyomni. Magnetofonunk mindenkor azt veszi fel szalagra, amit a zenekombinát hangszóróin keresztül hallunk. Tehát rádió esetén a rádió hangját, TV esetén a TV hangját és lemezhallgatás esetén lemezünk hangját rögzítjük.

Visszahallgatásnál a lejátszás-gombot lenyomja, a felvett hangot a magnó saját hangszóróján hallgathatjuk vissza. Ha az erősítő átkapcsolóját a magnetic jelzés egyikére állítjuk, akkor a hangoszlop működik az előbbiekből ismertetett szabályzási lehetőségek szerint. Ha felvételünk 19 cm/sec. történet, akkor ~~hang~~ ha 9,5 cm/sec. történet, akkor Norm állásba kapcsoljuk a kapcsolót.

Bárszekrény

Az ajtó kinyitásával és erősítőnk bekapcsolásával lámpái kigyulladnak. A zeneszekrény használatának közben lámpáit csak ajtajának becsukásával tudjuk kikapcsolni.

A garanciális javításokat az ország egész területén a "RÁVEL" körzeti kirendeltségek végzik.

A szekrénnel kapcsolatos minden felvilágosítással szívesen szolgál a Fővárosi Hangszerkészítő és Javító Vállalat Hanglezes Stúdiója, ~~Budapest, VIII., József krt. 19.~~ Budapest, VIII., József krt. 19.

Jó szórakozást kíván a
Fővárosi Hangszerkészítő Vállalat.